

Seremaea

Iahova vise Seremaea mai vi provet onen

Seremaea 1:1-10,17-19; 17:5-10; 20:5

¹ Selusien keil koa mul en tus koanek, inau, provet Seremaea, namutisi. Navi natin Hilkia koa vi pris tai koa mul en taon ten out Anatot koa mul en atan onen koakeil akistal en mari vatiamal onen Bensamin. ² Navong asuv houlu Sosaea, ✧ natin Amon, losil kat meatin keil ten out Sudah sua teindan etel (13), Iahova selus rohtoh minau. ³ Ka Ahi selus minau en sua vasi keil koa Sehoiakim, natin Sosaea, vi asuv houlu ka losil kat me-Sudah keil. Anatin, Iahova mul selus minau rokol avong koa asuv houlu Sedekaea, natin Sosaea losil kat me-Sudah keil sua teindan tai (11). En avati koa vi elim en sua koanek, me-Babilon keil umai amu lin me-Sudah keil. Avuli kat keil ka alah vasi keil uva en kantri one ten out Babilon. ✧

⁴ En avong enek, Iahova mai selus minau vit,

⁵ “Seremaea, mulamu en avong koa namumonuk en vangen mama onom, nakileak tuai.

Anatin, mulamu en avong avasuk, nalei kanuk tuai.

Nalei kanuk kovamai kovahi provet onak kovaha ven meatin keil ten kantri sav keil.”

⁶ Ka navit kesi mini navit, “!O Iahova ten Keihoen! Inau narkilea revitei sakien keil ten selusien veni navi meatin hau enges.”

✧ 1:2: 2Ki 21:1-23:4 ✧ 1:3: 2Kron 36:14-23

⁷ Ka Iahova viteni minau vit, “Konaselustei konahit keik kovi meatin hau enges. Kiha ven meatin vasi koa nasilak kovaha ven keil, ka kiha kisan selusien vasi keil koa nameng katuk keke kovahiteni. ⁸ Konametauntei keil veni, Inau, naro venuk ka niting koek. Inau, Iahova, nasan selusien vasi keilek.”

⁹ Evus, Iahova mutelan hen ka rokol ongok ka viteni vit,

“Kosa naling selusien keil onak mul en ongom.

¹⁰ ?Kolonge? Kosa nalei kanuk kovakur keihoen keke kovahit mesein asa koa hekistal min meatin keil ka en kantri keil emun.

Munak kihiteni minau makulat asuv houlu tai ten kantri tai ka mou lin meatin keil onen, inau numoni.

Munak kihiteni minau mou rasilin out tai ka maling meatin sav keil avalosil kati, inau numoni.

Ka munak kihiteni mahati lat kantri tai ka maluh ris ah keil teni, kei mun, numoni.

¹⁷ “!Seremaea, mea, kisak meseinuk ka kiha! Kiha kilomal ka kihitehiten tounah vasi koa nameng katuk kovahiteni. Kosa, konametautei kovaselus en meten meatin keil. Veni munak kil kimetau, asa koa inau numoni heha katuk hesakinuk kimetau hemarite mok en mete. ¹⁸⁻¹⁹ Seremaea, kitaengon revi enau. Meatin vasi keil ten kantri koanek ivae heha katuk: asuv houlu keil ten out Sudah, hetetamen keil one, pris keil one, ka me-Sudah vasi keil emun. Ka keil isakras avahitan enuk veni inau niting koek. Kosa nasan keihoen minuk kovamai kovasuval vieh takeih tai koa karahit koe taon tai. Anatin,

keik kimai kisuval pos tai ten usi eim koa keih koa amumoni en aean, veni inau, Iahova, naro vesesal venuk ka namease moutut moulien onom.”

6

¹³ “Meatin vasi keil, koakeil avi hetetamen umai arokol koakeil avi havipi, keil vasi avi metenan ka akur mani en sise koa romaltei. Avaseini keil avi pris vuo provet keil, keil amules aluvos meatin keil keke avalah mani one. ¹⁴ Kosa, tounah keil houlu amul apurun meatin keil onak, ka avat keil amum heisav enges. Hetetamen keil enek amul aviteni min meatin keil avit, ‘Tomat onen Ahi hel ven kami.’ Ka kosa, tomat tovuol varei.”[☆]

17

⁵ Koanek selusien onen Iahova koa ka en provet Seremaea vit,

“Mahien hel en koakeil envatien one romultei enau ka koakeil aviles ranau.

Keil aling desien one en keihoen onen meatin enges.

⁶ Keil asuval holeai keil koa amoul en out volvol, keil asakras avales tahosien en moulien one.

Moulien one hehi heite hon hesuval out tames, ka hesuval out koa sol purun atan teni keke tounah tovuol vamoul ien.

⁷ “Ka koakeil aling desien one mul enau, inau nitokol kat keil.

⁸ Keil isuval vatiai keil koa aluhi mul en vali oaisal,[☆]

[☆] **6:14:** Esek 13:10 [☆] **17:8:** Sam 1:3

koa lite keil amoul arokol oai.
 Avaseini mahien keil umai hesuval meteiai ritin
 keih,
 keil asakras avametau veni iles tahosien
 hesuval vatiai koa oute keil memeesen
 lises.
 Avaseini ous romustei,
 keil amules arekao.

- 9 “Tin meatin keil vilehilu, lises mul liluvos.
 Meatin tovuol vailea vasi en tisaen keil koa
 mul suai eni.
 10 Ka inau, Iahova, nalei kilea en rendemien
 onen meatin keil,[☆]
 ka nalei revi tounah koa mul en tine.
 Sakini, nisa kesi min keil housil sakien keil koa
 amumoni,
 ka nisan heite ten umen one min keil.

20

5 “En avong keil koa amul umai, vativieh keil
 onami imai ivae heha kat taon onami ten out
 Serusalem. Ka keil ilah mani ka tounah vasi
 onami koa tahos imok koa amumoni en gol,
 silva ka more ahat keil hehi one. Anatin, keil
 ilah tounah sav vasi koa tetahos emun koa asuv
 houlu keil ten out Sudah aling ruaini mul, ka
 ilahi heha ris en kantri one ten out Babilon.”

*Seremaea selus kutut usil umen koa Ahi sani
 mini*

Seremaea 20:7-13

7 Evus, provet Seremaea vis Ahi vit,
 “O Iahova, keik kolvos inau
 ka inau nakur anatin eni.

☆ **17:10:** Sam 62:12; Rev 2:23

Ral min keihoen onom, kokeih kat nau,
 ka komulinau.
 !Ven selusien koa kosani minau, meatin vasi keil
 amul akarenau!
 !Lises amul aviteai enau!
 8 Ka navong vasi namang vas ongok maselus,
 keik kosakinau naviso va kat meatin keil ka
 namakul kat keil navit,
 '!Vaeen keil imai ka u lin tounah vasi onami!'
 O Iahova, meatin keil amunge katnau ka avit usil
 nau
 veni namul navitehiten selusien onom.
 9 Ka munak naviteni en rendemien onak navit,
 'Nirselustei usil Ahi ka nirvit meseintei mun
 selusien onen en Isen,'
 selusien onom mai suval ahang
 koa mukan purun tinok.
 Nasak visi mahuli kat selusien onom,
 ka nasakras varei.
 10 Nalong meatin keil aselus lelau va kat nau avit,
 'Meatin ekek vi uti metauen varei.
 !Rovaha rovahit lat kei min avat orer keil!'
 More tuak vasi keil e vat nau mamot en selusien
 onak
 ka arosinau keke avasak luvos nau.
 Keil amul avit, 'Munak rokilea rovasak luvosi,
 ir rehut kati ka rehouasi vasa kes mahien
 koa selusien onen mumoni vakat ir.'
 11 Ka keik, Iahova, komul koring koe nau suval
 meatin tavaeen tai koa aven keih.
 Sakini, koakeil asak visi avapurunau, keil
 imot.
 Keil isak visi mok ihit avouas nau, ka keil
 isakras.
 Keil imemou vareis
 veni keil asakras avoumon etai tounah vaha
 kat inau.

Memouen one, meatin sav keil asakras e
vavobongeni en avong etai.

12 O Iahova, asuv houlu ten out nesa, keik kolei
revi usite onen koakeil amal en metom,
ka kokilea asa koa mul en tine ka rendemien
one.

Sakini, ek vati malesuk kovasa kes mahien min
vativieh keil onak,
veni naling usite onak mul en hem.

13 “!Sakini, mihesau min Iahova!
!Anatin, mihehati lat Isen!

Veni kei mul mutut koakeil meatin sav keil amul
apurun keil,
ka mul lah lat keil ran hen koakeil atisa.”

23

*Iahova vat kati keke heling ris meatin keil onen
ito en atan kati one*

Seremaea 23:1-6; 29:1,10-12; 31:3,31-34

¹ Iahova selus min meatin keil ka en provet
Seremaea vit, “!Hetisa mok min avat keil onen
me-Isrel keil koa amul asak purun meatin keil
onak! Keil asuval meatin tisa keil koa arlosil kat
revitei sipsip keil ose ka amaen keil aretasil.”

² Ven saken one, koanek vi selusien onen
Iahova, Ahi onen me-Isrel keil, va min avat keil
koa ling keil avalosil kat revi meatin keil onen.
Kei mul viteni vit, “!Kami mirlosil kat revitei
meatin keil onak! Milikat rasilin keil avaha.
Sakini, nisan mahien min kami ven tounah tisa
keil koa mimumoni. ³ Hevus, inau nilah ruain
vangi meatin keil onak imai ris ran kantri savsav
keil koa namaen keil aratasil uva aro ien. Anatin,
nilah ris keil imai ito en atan kati one ka ikur

titiali keil imai ihi houlu eris. ⁴ En avong enek, inau nilei kan avat keil koa imai ilosil kat rev i keil. Keil isuval meatin keil koa alosil kat rev i sipsip ose keil ka umon keil irmetautei mun ka irmundemkotei. Tovuol en keil hevuol.”

⁵ Iahova selus eris vit, “Avong tai mul mai keke nihati lat asuv houlu tai koa saki en onen mal rev i ran vatiamal onen Deved. Kei helosil kat meatin keil hetahos ka helei rev i usite one housil meteisauen onen. Min koakeil amum tisa, kei hesan mahien min keil, ka min koakeil amum tahos, hesan tahosien min keil. ⁶ Navong kei vi asuv houlu, me-Sudah keil ito en tahosien, ka me-Isrel keil ito en tomat. Keil ihise en ‘Iahova-sidkenu’ koa aneite teni vi ‘Iahova vi maluen orer.’ ”

29

¹ Koanek selusien koa provet Seremaea, koa mul en out Serusalem, mutisi ka sani min elda keil, pris keil, provet keil, ka me-Isrel vasi keil emun koa asuv houlu Nebukanesa lah lat keil ran out Serusalem keke aval en hen en out Babilon.✧

¹⁰ Provet Seremaea mutisi vit, “Koanek selusien onen Iahova koa vit, ‘Kami miheto en hen me-Babilon keil hetokol sua hanumau etel ka halualim emun (70). Hevus, niha ris nil es kami ka num housil hatkatien koa namumoni ral min kami keke malah ris kami mivamai en atan ekek. ¹¹ Anatin eli, inau, Iahova, namundem kati keih asa koa naling kati keke vakistal en kami. Naling kati keke kami miheles tahosien ka hervitei mahien. Anatin, tounah keil tetahos koa naling kati hemai hekistal

✧ 29:1: 2Kron 36:14-21

en moulien onami, mihendem usili hetal min sien veni mikilea hemai hehi anatin. ¹² En avong enek, navong kami mihehise nau ka mihehis minau, inau nilong hisien onami. ¹³ Anatin, navong mihelekat nau hetal min tinomi vasi, mihehotinau. ¹⁴ Anatin, nimaen kami mihehotinau, ka inau, Iahova, nisan ris asa koa vuol ran kami. Nikur ris kami mihemai ran kantri keil ka out vasi koa nalikat kami miva miro ien. Hevus, nikur ris kami miheha miheto en atan koa nasila lat kami rani. Inau, Iahova, nasan selusien vasi keilek.' ”

31

³ Mulamu, Iahova kistal min ir ka viteni vit, “Inau, ek vat kami ral envatien koa keite teni tovuol.

Ral min tahosien koa narie lati min kami, naleh kami mimai vesesal venau.

³¹ “Sakini, inau, Iahova, naviteni keke avong tai mul mai keke numon hatkatien hau takeih hetal min me-Isrel keil ka hetal min me-Sudah keil emun.✧

³² Hatkatien hau koanek hersuvaltei hatkatien matu koa namumoni ral min avu one keil telamu en avong koa navuli kat he ka namulamun keil alokovein kantri ten out Isip.

Inau nalei kat revi keil suval meatin tai mul lei kat revi ahin onen.

Ka avaseini, keil arali koteh hatkatien takeih koa amumoni ral minau.

✧ **31:31:** Hib 8:8-12

- 33 Hatkatién hau koa numoni hetal min me-Isrel
 keil en avong enek hemukok:
 Inau, Iahova, niling mengkatién onak keil il
 en rendemien one,
 ka nitis kati hel en tine.☆
 Inau nihi Ahi one,
 ka keil ihi meatin keil onak.
- 34 Hesakini, keil irviseintei mun tue keil availea
 en Iahova
 veni keil vasi ilea enau,☆
 koakeil avi havipi heha hetokol koakeil
 amarite.
 Anatin, keil ilea enau veni nirleletei mun hetisa
 en keil
 ven tounah keil one koa romaltei amumoni.
 Anatin, nirmundem usiltei mun tisaen keil one
 koa va kat keil.
 Inau, Iahova, nasan selusien vasi keilek.”

☆ 31:33: Hib 10:16 ☆ 31:34: Hib 10:17

Paama Bible
Portions of the Holy Bible in the Paama Language of
Vanuatu
Certaines parties de la Bible dans la langue Paama
de Vanuatu

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Paama

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-03-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

e4d59815-486c-529e-8bd4-ce3980ae5535